

伴随几代美国医生的成

美国名医诊疗手册

外科学

SURGERY CLINICAL COMPANION

(第6版)

Seth A. Spector

主 编

Christopher P. Coppola

副主编

刘 芬

吴茂淇

刘令仪

翻 译

Lippincott Williams & Wilkins Inc. 授权
天津科技翻译出版公司出版

美国名医诊疗手册

外科学

SURGERY CLINICAL COMPANION

Seth A. Spector 主编

Christopher P. Coppola 副主编

刘淑芬 吴茂淇 刘令仪 翻译

Lippincott Williams & Wilkins Inc. 授权
天津科技翻译出版公司出版

著作权合同登记号： 图字：02-2000-65

图书在版编目(CIP)数据

外科学/(美)斯佩克托(Spector, S. A.)主编;刘淑芬等译. —
天津:天津科技翻译出版公司,2001.8

(美国名医诊疗手册)

书名原文:Surgery Clinical Companion

ISBN 7-5433-1364-2

I .外… II .①斯… ②刘… III .外科—临床医学 IV .R6

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 036229 号

Copyright © 1999 Lippincott Williams & Wilkins

All rights reserved. No reproduction, copy or transmission of this publication
may be made without written permission.

This is a translation of SURGERY CLINICAL COMPANION.

中文简体字版权属天津科技翻译出版公司。

本书中所给出的各种药物的适应证、副作用和剂量安排,虽经专家审
定均正确无误,但今后仍会有所变更,因此读者在使用时应以各药厂提
供的使用说明为准。

授权单位: Lippincott Williams & Wilkins Inc.

出 版: 天津科技翻译出版公司

出 版 人: 邢淑琴

地 址: 天津市南开区白堤路 244 号

邮政编码: 300192

电 话: (022)87893561

传 真: (022)87892476

E - mail: tsttbc@public.tpt.tj.cn

印 刷: 天津市蓟县宏图印务有限公司

发 行: 全国新华书店

版本记录: 850×1168 32 开本 22.875 印张 577 千字

2001 年 8 月第 1 版 2001 年 8 月第 1 次印刷

定价: 39.80 元

(如发现印装问题,可与出版社调换)

作者

Juan Bartolomei, M.D.

Resident, Department of
Neurosurgery
Yale University School of
Medicine
Yale-New Haven Hospital
New Haven, Connecticut
Chapter 22(Head Trauma)

Robert Bell, M.D.

Resident, Department of
Surgery
Yale University School of
Medicine
Yale-New Haven Hospital
New Haven, Connecticut
Chapter 2

Syed Ahmad Jamal Bokhari, M.D.

Resident, Department of
Diagnostic Imaging
Yale University School of
Medicine
Yale-New Haven Hospital
New Haven, Connecticut
Chapter 9

Christopher P. Coppola, M.D.

Resident, Department of Surgery
Yale University School of
Medicine
Yale-New Haven Hospital
New Haven, Connecticut

V. Stuart Cox, M.D.

Resident, Department of Surgery
Division of Otolaryngology
Yale University School of Medicine
Yale-New Haven Hospital
New Haven, Connecticut
Chapter 18 (Epistaxis)

Thomas F. Higgins, M.D.

Resident, Department of
Orthopaedics and
Rehabilitation
Yale University School of Medicine
Yale-New Haven Hospital
New Haven, Connecticut
Chapter 17

Tanveer A. Janjua, MBBS

Department of Surgery
Division of Otolaryngology
Yale University School of Medicine
Yale-New Haven Hospital
New Haven, Connecticut
*Chapter 18(Airway Obstruction ,
Nack Mass)*

Seth A. Spector, M.D.

Resident, Department of Surgery
Yale University School of Medicine
Yale-New Haven Hospital
New Haven, Connecticut

Anthony J. Vitale, BS, RPh

Clinical Pharmacist
Yale-New Haven Hospital
New Haven, Connecticut

4/2/83

中文版前言

《美国名医诊疗手册》系列丛书是 Lippincott Williams & Wilkins Inc. 出版的一套《House Officer Series》的中文译本。

这套书涉及临床医学的各个主要科目,均由工作在临床和教学第一线的各科著名资深专家编著而成。编者不是把书编成一本一般的教科书,而是着重于评价和分析临床常见的各科问题,其中包括资历欠深的临床医师所关心和提出的疑难问题。书中汇集了大量临床信息,阐述了如何根据临床资料进行诊断和鉴别诊断,给出了具有指导意义的临床处理方法。书中的图表或提供资料,或指出重点,或分析,或比较,清晰地展示给读者一个思路,使读者一目了然。书中还列出了大量推荐读物或参考文献,供读者需要时查阅。

正是由于这套书内容实用、重点突出、编排科学、可操作性强,以及携带方便、价格合理,20年前的首次出版便获得了极大成功。以后随着医学科学的迅速发展,又数次再版修订,更新了内容,增添了涉及医学科学发展前沿的诊断手段和药物,从而使这套书始终受到广大临床医师的积极欢迎,经久不衰。我们把这套书奉献

给中国的临床医师和医学生,旨在帮助诸位迅速提高临床诊疗能力,增强自信心,成功面对越来越复杂多变的临床问题。

本套书由我国若干名各科医学教授、主任医师、副主任医师、医学博士及外语工作者共同协作翻译。由于时间紧迫,虽经认真译校,恐仍有不当之处,敬请同仁赐教指正。

祝你成功!

编译者

2001.7.10

序

外科的诊断和处理,需要正确地使用从丰富的实践经验中积累而得到的知识和判断力。治疗的结果如何常常取决于是否能够迅速地对问题的类型做出判断,以及是否能够迅速地采取适当的治疗措施。任何的延误、措施失当、资料不足、诊断不当,或未正确使用外科原则,都会导致手术失败。而敏捷、精确、完备,并且及时获取信息和使用信息,则能保证手术的成功。

本书是一本速查手册,其中罗列了许多有关治疗、诊断、推导法和记忆法。当遇到问题而又不能求助于图书馆的时候,可以立即从本书获得帮助。这是编写本手册的目的。其内容的精确性和有效性都经过了仔细的研究。本书由耶鲁大学的外科住院医师们精编而成,是他们在实践中获得的独特经验的总结,内容包括了他们认为高质量地医治外科患者所需的有关资料。本手册是外科医护人员和实习生的一本实用手册。耶鲁大学外科学系及其全体教师希望本手册成为你的外科生涯中的有用工具。请谨记本书只是一种工具。但是,本书能使从事外科的医护工作者成为富有同情心的、刻苦认真的和成功的外科医护人员。

罗纳德·G·梅瑞尔医学博士

耶鲁大学医学院外科学系主任、教授

序

致力于解决外科手术问题是外科住院医师、实习生和其他医师面临的巨大的医学挑战。迅速地做出抉择既需要快速获得临床方面信息,又需要准确而又随手可得的案例来做出肯定性的诊断。本手册给出了这些依据。书中阐述简单明了,含有各种医学统计表格、计算公式、案例、诊断治疗推导、外科处理的原则规定,为那些工作在第一线、面对无数临床问题的年轻外科医生提供了实用性参考资料。本书使用方便,可称之为医生的“体外大脑”。在对一系列疑难病症做出谨慎的临床诊断及治疗方案时提供了非常有效的依据。

当然,临床治疗方案是在不断改进的。耶鲁大学也要根据新的资料和改进了的方法,不断修改治疗方案和方法。这些方案中有一些是我们学院所特有的,而且细心的读者一定会发现与其他医疗机构所用方案是有区别的。尽管如此,Spector 和 Coppola 博士所编写的这些资料还是解释并强调了目前所用的诊断和治疗方案中的重要问题。

对于年轻的见习医生而言,从医时间短暂,学海无涯。而对于年长的医师,为达到精益求精的目的,也要进一步提高。一本高质量的实用诊断与处理指南是内科医师和外科医师不可缺少的工具书。本书可帮助医师给予患者更好的治疗。

戴纳·K·安得森医学博士

耶鲁大学医学院外科学系副主任、教授

前言

本书的目的是指导临床医师对外科病患者进行评估和处理。由于本书并非详尽无遗或者一成不变,故它只作为指导参考用书。许多医疗机构和临床医师可能会发现,本书所述的诊断和处理的推导法与其他医疗机构所用的方法稍有不同;但其主要内容大致是相同的。

本手册的第一部分在讲述对外科患者的手术支持时,讨论了酸碱平衡状态、营养、术前评估,并列举了一些与外科相关的并发症。第二部分通过易于查阅的概要和推导法,指导常见外科疾病的诊治。第三部分概述了医治外科患者常用的标准程序。附录部分则收集了大量资料,其中包括公式、病例案例及受控药品。

外科学是一个不断发展的领域。我们把所承担的这份任务也看做是一件正在进行中的工作。我们欢迎来自读者的批评指正。

目录

第一部分:手术期间的处理

第1章 过敏反应	3
第2章 抗生素及创伤处理	5
预防性抗生素和手术创伤的处理	5
抗生素的分类及应用	12
第3章 心血管的处理	19
非心脏手术患者心脏危险性的评估	19
充血性心力衰竭	28
高血压	31
介入性血液动力学监测	33
心肌局部缺血/梗死	41
体外起搏器	48
休克	52
手术后心动过速	63
先进的心脏活动维持(ACLS)方案	67
第4章 凝血	76
抗凝血:术前和术后向患者推荐口服抗凝剂	76
深静脉血栓形成	78
血液制品	90
凝血因子	91
第5章 液体和电解质	92
酸碱评估	92

电解质处理	98
钠和渗透压失调	110
手术期间的糖尿病	115
体液内的电解质浓度	121
静脉内给液的成分	121
第 6 章 神经病学	124
戒酒、酒精戒断	124
脑死亡的评估	126
癫痫大发作	128
晕厥	131
第 7 章 营养	134
第 8 章 肺的处理	150
成人呼吸窘迫综合征 (ARDS)	150
肺栓塞 (PE)	154
呼吸短促	157
机械通气	160
第 9 章 放射学	182
第 10 章 急性肾功能衰竭	197
第 11 章 温度调节	211
高温	211
冻伤	216

第二部分:外科处理

第 12 章 腹部	223
成年人腹痛	223
儿童腹痛	233
第 13 章 乳腺疾病	245
可触及的乳腺肿块的评估	245
男性乳腺疾病的评估	260
第 14 章 内分泌病的处理	266
甲状腺疾病:甲状腺功能亢进和甲状腺功能	

减退	266
甲状旁腺机能亢进症	275
肾上腺疾病	279
甲状腺结节	286
多发性内分泌腺瘤(MEN)综合征	293
第 15 章 胃肠疾病	295
肠管的准备:Nichols-Condon 准备	295
结肠直肠癌	296
憩室疾病	301
痿	306
胃肠出血	308
疝	315
肠梗阻	319
炎性肠疾病	324
医源性腹泻	225
消化性溃疡	329
应激性溃疡	335
第 16 章 肝胆疾病	338
腹水	338
胆道感染	341
小儿的分类:门静脉分流手术危险性分级	347
肝肿瘤	347
第 17 章 创伤矫形	351
第 18 章 耳鼻喉科	383
气道阻塞	383
鼻出血	393
颈部肿块	397
第 19 章 胰腺疾病	402
急性胰腺炎	402
神经内分泌肿瘤	408
第 20 章 胸部疾病	418
肺部肿块的评价	418

肺部淋巴结转移的评价	424
第 21 章 移植	430
同种异体移植排斥反应	430
免疫抑制	434
移植的供体	442
第 22 章 创伤	446
评价与处理概述	446
腹部创伤	453
胸部创伤	454
头部创伤	463
颈部创伤	471
脊髓创伤	474
烧伤治疗	480
第 23 章 周围血管疾病	491
腹主动脉瘤(AAA)	491
脑血管病	496
跛行	502
肠系膜缺血	510

第三部分:步骤

第 24 章 踝-臂指数	517
第 25 章 支气管镜与支气管肺泡灌洗	520
第 26 章 胸管的放置和拔除	524
第 27 章 环甲膜切开术	530
第 28 章 诊断性腹膜灌洗	532
第 29 章 心电图评价	535
第 30 章 急症胸廓切开术	542
第 31 章 胃肠导管	544
放置鼻胃管和饲管	544
放置小肠管	545
森斯塔肯-布莱克莫尔管放置	546

第 32 章	脓肿的切开和引流	549
第 33 章	颅内压监测	552
第 34 章	插管法	556
第 35 章	局部阻滞麻醉	560
第 36 章	腰椎穿刺	563
第 37 章	微小精神状态检查	566
第 38 章	针吸活检	568
第 39 章	穿刺术	570
第 40 章	心包穿刺术	572
第 41 章	肺动脉导管的放置	574
第 42 章	耻骨弓上膀胱造口导管放置	578
第 43 章	胸腔穿刺术	580
第 44 章	血管通道	582

附录

附录 A: 公式	597
心肺紧急处理	597
氧合作用	599
通气	600
肺功能	600
肺容量	601
液体平衡	601
营养	603
脑	604
酸碱平衡	604
附录 B: 注意事项和医嘱	605
入院和术后医嘱	605
术前准备	607
小手术注意事项	608
手术报告	609
危重护理记录	610

术后注意事项	613
出院总结	613
附录 C: 肿瘤的分期和分类	615
表 C-1 乳腺癌的 TNM 分期	615
表 C-2 结肠直肠癌最常用的分期系统	617
表 C-3 食管癌的 TNM 分类和分期系统	618
表 C-4 胃癌的 TNM 分类和分期系统	619
表 C-5 头颈部癌的 TNM 分类和分期系统	620
表 C-6 霍奇金病的 Ann Arbor 分期系统	622
表 C-7 肝癌的 TNM 分类和分期	623
表 C-8 肺癌的 TNM 分类和分期系统	624
表 C-9 皮肤的黑色素瘤的 TNM 分期	625
表 C-10 恶性黑色素瘤: Clark 侵犯级别	626
表 C-11 恶性黑色素瘤: Breslow 分类	626
表 C-12 胰腺癌的 TNM 分类和分期	627
表 C-13 前列腺癌的分类和分期系统	628
表 C-14 软组织肉瘤: 分期和组织分级	629
表 C-15 甲状腺癌的 TNM 分类系统	630
表 C-16 甲状腺癌的 TNM 分期系统	631
表 C-17 肿瘤标记物	632
附录 D: 药剂学	634
α -和 β -激动剂	636
心血管药物	636
抗菌谱对照	637
皮质类固醇	647
神经肌肉阻滞剂	648
疼痛的处理	649
血管加压药	651
附录 E: 药物索引	653

第一部分

手术期间的处理

